

## PS4++

**Týždeň po 4. pôstnej nedeli**

**After the 4th lenten Sunday**

**8. hlas // plag. 4<sup>th</sup> echos**

### Po

Τώ τοίς λησταίς περιπεσόντι

### Str

Εξ Ιερουσαλήμ κατέβην απολισθήσας

Τοίς ληστρικοίς λογισμοίς

### Štv

Τοίς τών εμών λογισμών

Ταίς ληστρικαίς εφόδοις

### Pia

Αυτεξουσίως εξεδύθην

Ο μετά ληστών εν Σταυρώ προσπαγείς

### Byz

Am 209r (209-13), Dk 190v (384-92), Ott 228r (459-65), Trin 218v (219-21)

G260 168r (172-5), G261 161r (165-7), G262 206v (203-10), G265 193r (197-201), G270 152v (157-9)

Vi 193r (385-9), Va45v (46),

Sn 1214 160v (162-164)

### Rus. ref.

S409 –, S411 198r-203r, S414 654v-666r, S447 151r-169v

Text

Pondelok

Απόστιχα τῶν Αίνων. Ιδιόμελον Τήχος πλ. δ'  
Η αγκύστης ελμογλάσενη, δεάζει. Γλάζ ε:

**Τώ τοίς λησταίς περιπεσόντι, F2  
ωμοιώθην εγώ<sup>a</sup>**  
**Δέσποτα τών απάντων. yG3**

τοίς πταίσμασί μου περιπεσών, G3  
καὶ υπ' αυτών ανηλεώς κατετρώθην. G3

**αλλά μή εγκαταλίπης με ανιάτρευτον, F2  
ο ονκ εκ Σαμαρείας, yG\***  
**αλλ' εκ τής αχράντου Παρθένου h/c**  
**παραγενόμενος, yG3**

Ιησού<sup>yG</sup> τό σωτήριον όνομα, D2 ελέησόν με. G3

**В**пáдшемъ въ разбóйници  
оўподóбенхъя лѣзъ, вѣко веѣхъ.

ПРЕГРѢШЕНИИ МОИМИ ОУПАДЗ,  
И ВЪ НИХЪ НЕМѢЛОСТИБНІО ОУВЗЕХІСА:  
  
НО НЕ ОУГРАБНІ МЕНЕ      НЕНЦІВЛЬНА,  
НЕ ВЪ САЛАРІН,  
НО ВЪ ПРЕЧІГЫА ДЕБЫ      ПРИШЕДЫЙ.

Інсе епснітельное ймѧ, помілдъ мѧ.

Streda

Εις τά Απόστιχα Ἐτερον Ιδιόμελον Ἡχος πλ. δ'

**Εξ** Ιερουσαλήμ κατέβην<sup>a</sup>  
απολισθήσας,<sup>a</sup>  
τών εν αυτή τοίς έθνεσιν, D2 (G2)  
γραφέντων ενταλμάτων σου. yG3

εις Ιεριχώ δε πορευόμενος, G2  
τῇ πρός μιμήσει Ορμῇ, a\*\*\*  
τῶν εν αυτῇ πάλαι διά κακίαν, <sup>a</sup>  
υπό σού πρός φόνον  
εκδοθέντων τώ λαώ σου. yG3

διά τής παρακοής, yG  
ψυχοφθόροις ενέτυχον πάθεσιν, D2  
ως λησταίς<sup>d</sup> υφ' ὧν πληγέντα. G3

καὶ παραβραχύ<sup>d</sup> θανατωθέντα, <sup>yd</sup>  
ο τοίς ἡλοις καὶ τῇ λόγγῃ, <sup>yd</sup>  
τὸ σώμα τραυματισθείς<sup>h</sup> εκουσίως. G3

διά αμαρτίας ανθρώπων, <sup>yd</sup>  
καὶ τήν κοινήν τελέσας  
διά Σταυρού σωτηρίαν .G (F2)  
εν Ιερουσαλήμ, <sup>c</sup>  
ίασαί με Κύριε, καὶ σώσόν με. G3

Εις τά Απόστιχα τών Αίνων Ἐτερον Ιδιόμελον Ἡχος πλ. δ' // Γλάζου ἦ:

**Τοίς ληστρικοίς λογισμοίς, <sup>κ</sup>  
τραυματισθείς ο δείλαιος, c3  
ημίθνητος γέγονα Κύριε. G3 -h**

Προφητών δέ G2  
ο χορός παρείδεν, <sup>d.c</sup>  
ημιθανή κατιδών<sup>a</sup> τυγχάνοντα, G3 ||  
καὶ τέχναις ανθρωπίναις ανιάτρευτον. G3 -a

**Διό** \*\*<sup>DG</sup> χαλεπώς οδυνώμενος, D2  
 εν ταπεινώσει<sup>a</sup> καρδίας G2  
 κραυγάζω σοι<sup>d.c</sup> Χριστέ ο Θεός. G3

επίχεε ως εύσπλαγχνος, D2  
επ' εμέ γ<sup>ρ</sup> τό μέγα σου έλεος. G3

Разбойническими помышлёнными  
и узбеками окланнай,  
и сле жибз быих ган.

п̄р̄о ческ̄ий же линк̄а презр̄ѣ  
ѣле жиба видаѣвъ єдци.  
и линтроситъмъ человѣческимъ неисцѣльна.

τρέμηκε λιότις εολά,  
εο ειναιρένης εέρδηλ  
ζοβδ τη χάτε βάθε;

нъзлѣнъ ѹакѡ вѣгѹтробенъ  
на мѧ велнісѹ твою мѧть

## Štvrtok

ΚΕ Στιχηρόν Ιδιόμελον Ἡχος πλ. δ' // Γλάζα ॥

Τοίς τών εμών λογισμών, yG  
λησταίς περιπεσών,<sup>h</sup>  
εσυλήθην<sup>F2</sup> ο τάλας τόν νούν. yG3

καί δεινώς πληγωθείς, yG3  
όλην μου τήν ψυχήν τετραυμάτισμαι, D2  
καί ένθεν κείμαι γυμνός γα3  
αρετών, εν τῇ τού βίου οδώ. G3

Ιερεύς δέ ιδών με<sup>yd</sup> τώ μάλωπι οδυνώμενον, G3  
διά τό ανίατον,<sup>d</sup> παρορών, ουκ επιβλέπει. G3

Λευτης δέ πάλιν, G2  
μή φέρων<sup>a</sup> τήν ψυχοφθόρον αλγηδόνα, \*ya  
καί αυτός κατιδών<sup>a</sup> αντιπαρήλθέ μοι. G3

σύ δέ ο ευδοκήσας,<sup>d.G</sup>  
ουκ εκ Σαμαρείας,<sup>a</sup> αλλ' εκ Μαρίας<sup>a/h</sup>  
σαρκωθήναι, Χριστέ ο Θεός, a3  
τή φιλανθρωπία σου,<sup>d</sup>  
παράσχου μοι τήν ίασιν, G2  
επιχέων επ' εμέ, yG τό μέγα σου έλεος. G3

Μοήμη πομυισλένην  
εκ ραζεόνηνικην επάδη,  
πλένενη εύχη όκλανην ούμόμιζ,  
ἡ λιόπτε ούφενηχελ,  
εκτὸ μοὶ δύσδε ούράνηχζ,  
ἡ ώνιόδε λεζδέ ήλγε  
δοεροδέτελενη η χητένετεμιζ πότη.  
  
ιψένηνικη ηε εύδεβεζ μὰ ράναμη εολάψια  
εεζηεψέλεηα, πρεζρέβεζ ηε βοζρέθη μὰ:  
λενίτανηνη ηε πάκη  
ηε περπλὰ δύσεπταζηνια εολέζη,  
ἡ τόη εύδεβεζ μὰ μήμω ήδε.  
  
τύι ηε ελγοεολήβεη,  
ηε ώ εαμαρίη, ηο ώ μρίη  
εοπλογήτηια χρήτε εήζε,  
τέβέκολόειεμι τβοήμιζ  
ποδάζηδη μὴ ήσψελενηε,  
ήζλιηβάζη μὰ εελήκδηο τβοή μήτη.

Έτερον Ποίημα Θεοδώρου Τήν ένδοξον καί άχραντον  
Απόστολοι πανεύφημοι, ... (prosomoion)

Εις τά Απόστιχα τών Αίνων Ιδιόμελον Ήχος πλ. δ'  
Η αττιχόβητε ελμογλάτενζ, δελάζδε. Γλάζ ε:

Ταίς ληστρικαίς εφόδοις,<sup>a</sup>  
περιπεσούσα ψυχή μου,<sup>a</sup>  
δεινώς τετραυμάτισαι, G3 -a

εξ οικείων πταισμάτων,<sup>c</sup>  
παραδοθείσα<sup>c</sup> ανοήτοις εχθροίς, yG3 -a

αλλ' ως έχουνσα καιρόν,<sup>d</sup>  
εν κατανύξει βόησον. G3

Ελπίς απηλπισμένων, D2 //  
ζωή απεγνωσμένων, D2  
Σωτήρ ανάστησον, καί σώσον με. G3

Βζ ριζεόνηντεικϊά πλήτη  
επάδση δλωτε μολ, λιότη ούλζβλενα ζε.

ῷ εβοήχειορθεώνη,  
πρεδάεσηια λεφαζδληνημιε βραγώμι.

νο ἕκω ἡλδψιαλ ερέμα,  
εο ούληλένη εοζοπί:

ούποεάνηε ιεναδέζηνηχζ,  
ζηεοτε ὥνιάλεσηια,  
επε, εοζετάη ή επεί μλ.

Piatok

## ΚΕ Στιχηρόν Ιδιόμελον Ἡχος πλ. δ'

**Αυτεξουσίως** <sup>yG</sup> **εξεδύθην**, F2  
τή πρώτη μου παραβάσει,  
τών αρετών τήν ευπρέπειαν. yG3

ημφιασάμην δέ ταύτην αύθις,<sup>c</sup>  
τή πρός με<sup>h</sup> συγκαταβάσει<sup>F2</sup>  
σου Λόγε Θεού, G3 -a

**ον παρείδες γάρ με<sup>c</sup>**  
τόν εν δεινοίς<sup>d</sup> παθήμασι καταστιχέντα, γα  
καὶ ληστρικώς<sup>h</sup> οδοπατηθέντα. G3

**αλλά** τή παναλκεί σου δυναστεία <sup>a</sup>  
περιποιησάμενός με, F3  
αντιλήψεως ηξίωσας <sup>G2</sup> Πολυέλεες. G3

**Самоблагтию**      **сובלекохъ,**  
**пѣрвымъ монимъ преступленіемъ,**  
**добродѣятелей елголѣпїа.**

ѠБЛЕКÓХСЛ ЖЕ ВЪ СІЕ АБІЕ  
КО МНѢ СИНІЗХОЖДЕНІЕМЪ  
ТВОИМЪ ГЛОБЕ БѢІН.

не пре<sup>з</sup>р<sup>е</sup>бл<sup>а</sup> бо м<sup>а</sup>л<sup>а</sup> є<sup>с</sup>н  
в<sup>а</sup> ли<sup>т</sup>ы<sup>х</sup> с<sup>и</sup>г<sup>р</sup>ас<sup>т</sup>р<sup>е</sup>х<sup>з</sup> в<sup>п</sup>а<sup>д</sup>ш<sup>а</sup>,  
и<sup>х</sup> раз<sup>б</sup>о<sup>й</sup>ни<sup>ч</sup>ес<sup>к</sup>и на п<sup>у</sup>т<sup>и</sup> по<sup>п</sup>р<sup>а</sup>на:  
но в<sup>с</sup>екр<sup>е</sup>п<sup>ко</sup>ю т<sup>в</sup>о<sup>е</sup>ю с<sup>и</sup>ло<sup>ю</sup>  
с<sup>и</sup>ла<sup>д</sup>к<sup>е</sup>в<sup>а</sup> м<sup>а</sup>л<sup>а</sup>,  
з<sup>а</sup>ст<sup>р</sup>о<sup>л</sup>е<sup>н</sup>и<sup>я</sup> и<sup>п</sup>од<sup>б</sup>и<sup>л</sup>а<sup>з</sup> є<sup>с</sup>н многом<sup>л</sup>ти<sup>в</sup>е.

Απόστιχα τών Αίνων Ιδιόμελον Ἡχος πλ. δ'

**Ο μετά ληστών, \*\*<sup>DG</sup>**  
~~επι τώ~~ Σταυρώ ~~προσταγείς~~ Χριστέ ο Θεός, γερά -a

καὶ τώ μώλωπί σου,<sup>c</sup>  
τήν ανθρωπίνην φύσιν ιασάμενος, G2  
μή παρίδης με D2 νοητοίς οδοιστάταις,<sup>a</sup>  
καὶ λησταίς ασωμάτοις εμπεσόντα. G3

καὶ τῆς αρετῆς<sup>d</sup> υπ' αυτών εκδυθέντα, c/h2  
καὶ χαλεπώς τραυματισθέντα, c3  
παρά μηδενός δέ τών οσίων, .a  
ιαθήναι δυνάμενον. G3

ημίθνητος γάρ ειμι, G3  
βραχύτατον ἔχων ζωής λείψανον, a3  
τήν εις σέ<sup>d</sup> μόνην ελπίδα,<sup>c</sup>  
τόν καὶ νεκροίς ζωήν παρέχοντα, G3

**αλλά** κατάδησόν<sup>h</sup> μου τά τραύματα, F2  
τήν σήν\*\*<sup>DG</sup> επιστάξας μοι χρηστότητα,<sup>a</sup>  
μόνε Φιλάνθρωπε. γG3

## Съ разбойници

и гъзвено твоено  
человѣческое естество и существо,  
не презри мене, въ мысленныя подгедержатели,  
и въ разбоянники беззлобныя впадшиаго.

и добродѣтели ѿ  
и ліотѣ оуѣзбеннаго,  
ни ѿ єдінаго же ѿ прѣбылью  
и сциблітнѧ возмогшаго:

И́мполъ бо мे́ртвъ є́смъ,  
Кра́гчайшій һмѣ́л жи́зви ѡ́тгáноќъ,  
на та́ һмѣ́лай ۀ́днъ ю́аде́жда́,  
ме́ртвымъ же́вотъ пода́юЩаго:  
но ѡ́бвајкъ ми սт҃рѹпы,  
твою һи́капавъ ми́нѣ бѣ́гогть,  
ә́лнене чабѣ́коибче.

## *Prepis // Transcription*

## Τώ τοίς λησταίς περιπεσόντι

G260

Am

G262

Dk,Ott

Vi

Va

Sn1214

S411

S414

S447



.trisem

trisem

G

Am,Dk      Ott

G261

G265

Vi

Va

Sn1214

αλ- λά μή εγ- κα- τα- λί- πης με\* α- νι- ά- τρευ- τον, \*

S411

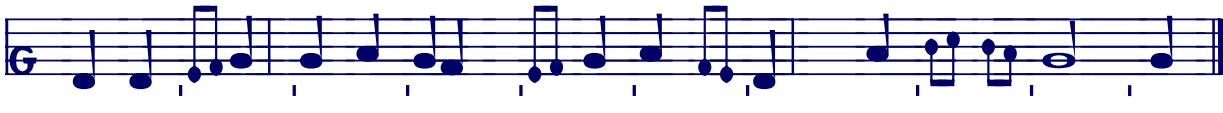
S414

Νέ ω στα βη με νε νε ις ις η ε η α

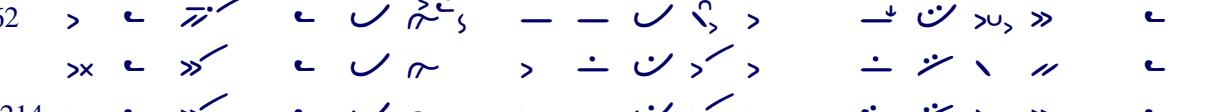
S447

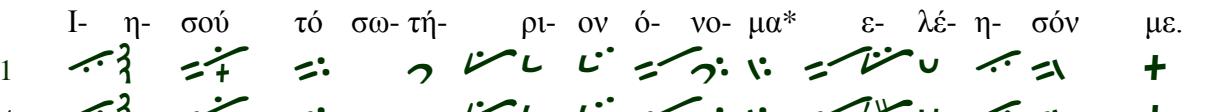


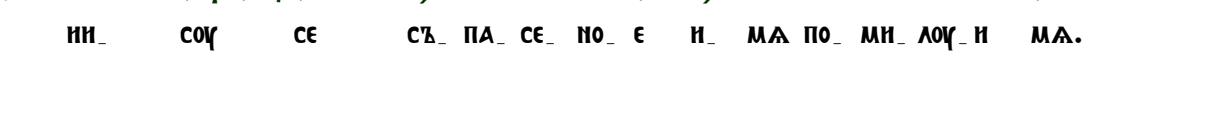



  
 Am,Dk > < / < / < / >> - < / > < / >> <


  
 Ott > < / >> < / >> < / >> < / >> <

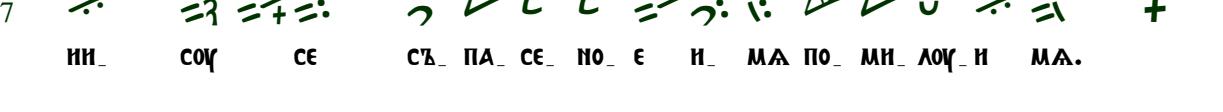

  
 G262 > < / >> < / >> < / >> < / >> <


  
 Vi >> < / >> < / >> < / >> < / >> <


  
 Sn1214 >> < / >> < / >> < / >> < / >> <


  
 Va >> < / >> < / >> < / >> < / >> <

I- η- σού τό σω- τή- ρι- ον ó- νο- μα\* ε- λέ- η- σόν με.

S411 
  
 S414 
  
 S447 
  
 ΗΗ- σού σε σύ πα\_ σε\_ νο\_ ε Η\_ μα πο\_ μη\_ λογ\_ Η μα.

**Εξ Ιερουσαλήμ κατέβην**

S411 iba text + náznak nápevu , S414/47 nesúvisiaci nápev

Am      — ፻ የ.. — — ች > ሻ የ.. — — እ >

Dk      — ፻ የ.. — — ሽ > ሻ የ.. — — ሽ >

G265     ፻ ፻ የ.. — ፻ ች > ሻ የ.. — ፻ ይ >

Ott      ፻ ሻ የ.. — — ች > ሻ የ.. — — ሽ >

Trin     ፻ ሻ >.. — — ሽ > ሻ > .. የ.. — — ሽ >

Vi      ፻ / >.. — — ሽ > / > .. የ.. — — ሽ >

Va      ፻ > .. — — ሽ > / > .. የ.. — — ሽ >

Sn1214

Εξ Ι- ε- ρου-σα- λήμ κατ-έ- βην\* α- πο- λι- σθή- σας, \*

Am      ፻ ፻ ፻ ሻ የ / > >

Dk,Ott    > ፻ ፻ ሻ የ / > >

Vi,Va    > ፻ ፻ ሻ > / > >

Sn1214   > ፻ ፻ ሻ > / > >

τών εν αν- τή τοίς έ- θνε-στιν, \*

Am      — ↗ ↘ > ↗, >>      >>

Dk      — ↗ ↘ > ↗, >>      >>

Ott      — ↗ ↘ > ↗, >>      >>

G260      — ↗ ↘ > ↗, >>      >>

Vi,Va      — ↗ ↘ > ↗, >>      >>      Sn1214  
 γρα-φέν-των εν- ταλ-μά- των σου, \*

Am      ↗ ↘ >.. — ↗> ↗ > > **y**

Dk,Ott      ↗ ↘ >.. — ↗> ↗ > >

Vi      ↗ ↘ >.. — ↗> ↗ > >

Va      ↗ ↘ >.. — ↗> ↗ > **✓** > >

Sn1214      ↗ ↘ >.. — ↗> ↗ > >  
 εις I- ε- βι- χώ δε πο- βευ-ό- με-νος\*

G260      ↗ ↘ ↗ > ↗ ↗ > >>

Am      ↗ ↘ ↗ > ↗ > >>

Dk,Ott      ↗ ↘ ↗ > ↗ > >>

Vi      ↗ ↘ ↗ > ↗ > >>

Sn1214      ↗ ↘ ↗ > ↗ > >>

Va      ↗ ↘ ↗ > ↗ > >>  
 τή πρός μι- μή- σει Ορ-μή, \*


  
 Am      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u ö.. // //


  
 Ott      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u >ö // //

G270      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u >ö ˘


  
 Dk      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u >.. ˘


  
 G260      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u ö.. ˘

G262      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u ö.. ˘


  
 Trin      ˘ ˘ ˘ ˘ >ö >n ˘ >u, ˘ ˘

Vi      ˘ ˘ ˘ ˘ >.. > ˘ >u >.. ˘

Va      > ˘ ˘ ˘ >.. > ˘ >u >.. ˘

τών εν αυ- τή πά-λαι δι- á κα- κί- αν, \*

Sn1214

G270    
  
  
 Am,Dk    
  
 Ott    
  
 Vi,Va    
  
 Sn1214    
  
 υ- πό σού πρός φό- νον εκ- δο- θέν-των τώ λα- ώ σου, \*

Am    
  
  
 Trin    
  
  
 Dk    
  
  
 Ott    
  
 G260    
  
 G262    
  
 Vi,Va    
  
 Sn1214    
  
 δι- á τής παρ-α- κο- ής\* ψυ- χο-φθό-ροις εν- έ- τυ- χον πά- θε- σιν, \*

G262      

G270      

Am,Dk      

Ott

Vi,Va      

Ott

ως λη-σταίς \* υφ' ών πλη- γέν- τα, \*

Sn1214  
\*G270

Am,Ott >> 
  
 Dk >> 
  
 Trin >> 
  
 Vi >> 
  
 Va >> 
  
 ο τοίς ή- λοις καί τή λόγ- χη,

Am,Dk	>x		Ott
G260	>x		
G265	>x		
Vi	>		
Sn1214	>		
Va			
τό	σώ-	μα τραυ-μα- τι-σθείς	ε- κου-σί- ως *

								trisem.
Am,Dk	τ	τ	τ	τ̄. / >	>	/	τ	
Ott	τ	τ	τ̄	τ̄. / >	>	/	τ	
Va	τ	τ	τ	τ̄. / >	>	/	(	Sn1214
	δι-	α	α-	μαρ-τί-	ας	αν-θρώ-	πων*	
Trin	τ	τ	τ̄. τ	τυ	>	/	τ	
Vi	τ	τ	τ	τ̄. / >	>	/	(	
	δι'	α-	μαρ-τί-	ας	αν-θρώ-	πων*		

G261

Am,Dk

Trin

Ott

G262

G265

Vi

Sn1214

Va

καί τήν κοινήν τε λέ-

σας δι- á Σταυρού\* σω- τη- ρί- αν\*

Am,Dk

Ott

Trin

G261

G265

Vi

Sn1214

Va

εν Ι- ε- ρου-σα- λήμ\* ί- α- σαί με Κύ-ρι- ε, και σώ- σόν με.

Τοίς ληστρικοίς λογισμοίς

Am,Dk      Trin      Ott      Vi      Sn1214      Va

Τοίς ληστρι-κοίς λο- γι-σμοίς\* τραυ-μα-τι-σθείς ο δεί- λαι- os,\*  
pe- ri- pe- son (Ott)

S414      S447

**ΠΑΖ\_ΚΟ\_ ΗΝΗ\_ΥΕΣΙΚΗ\_ΛΗ** πο\_ μνι\_σλι\_ οψ\_ ιαζ\_ βε\_ ην\_ ω\_ κα\_ ιαν\_ μνι\_ ι.

Ott      G261

Am      Dk      Trin      G262      Vi      Va

η- μί- θνη-τος γέ- γο- να Κύ- ρι- ε.\*

S414      S447

ε\_ λκ\_ ψη\_ κο      ηνι\_ χο\_ γο\_ σπο\_ ΔΗ

Sn1214



Am	τ > n τ »	— .. τ > ö τ >
Dk,Ott	τ > n τ »	— .. τ > ö τ >
G262	τ > n τ »	— .. τ > ö τ >
Vi,Va	τ > \ »	— .. τ / >.. τ >
	Προ-φη-τών δέ *	ο χο- ρός παρ-εί- δεν*
S414	τ: τ τ τ τ τ τ	τ τ τ τ τ τ =:
S447	τ: τ τ τ τ τ τ	τ τ τ τ τ τ =:
	προ_ρο_ γε_ σικδι_ и же	λи_ ико πρε_ γε_ ρк



Am,Dk	>u > .. τ τ > κ θ.. — · τ, τ > > τ	Ott
Vi	>u > .. τ τ > κ >.. — \ τ > τ	
Va	>u > .. τ τ > κ >.. — \ τ > τ	Sn1214
	η- μι- θα- νή κατ-ι- δών τυγ-χά- νον- τα,	
S414	τ τ u τ τ τ τ	=u τ τ =
	ε_ λк жи_	εа сон_ ѿа
S447	τ τ τ τ τ τ	=u τ τ =
	λε жи_	εа сон_ ѿа

G261      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

Am,Ott      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

Dk      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

G270      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

G265      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

Trin      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

Vi      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

Sn1214      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

Va      ॥ ḥ >      ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥ >      ॥

καὶ τέχ- ναις αν-θρω- πί- ναις α- νι- á- τρευ- τον. \*

S414      ॥ φ= ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ = ॥ =

S447      ॥ φ= ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ ॥ = ॥ =

И ХИ ТРОСТЕМИ ЧЕЛОВѢКЪ Е СІГУИ МИ НЕ ИС ЦА АЕ НА.

G270

*Am,Dk*

*Ott*

*Vi*

*Sn1214*

*Va*

*Δι-* ó

*S414*

*S447*

TΚ MΕ

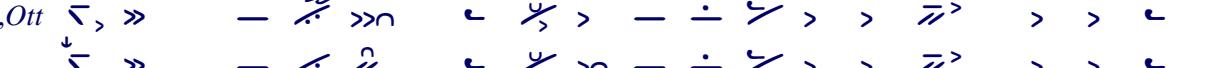
ΤΚ ΛΟ

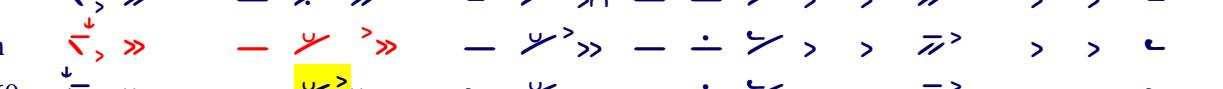
ΗΕ ΔΟΥ

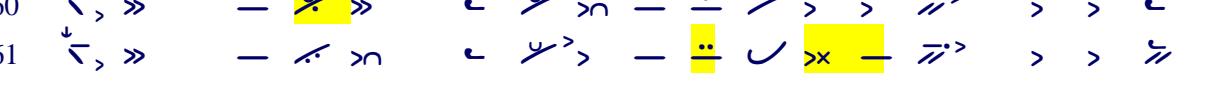
ΓΟΥ ΕΛΜΟ

Music notation in G major with lyrics in Greek and English.

**Am,Ott** 

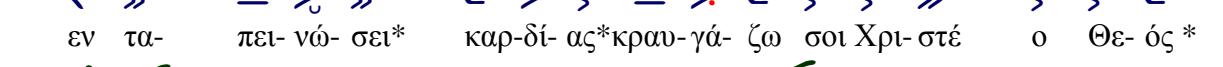
**Dk** 

**Trin** 

**G260** 

**G261** 

**Vi** 

**Sn1214** 

**Va** 

εν τα- πει- νώ- σει\* καρ-δί- ας\*κραυ- γά- ζω σοι Χρι- στέ ο Θε- ός \*

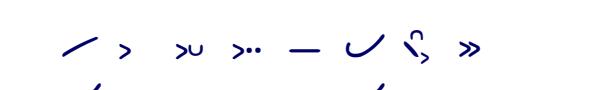
**S414** 

**S447** 

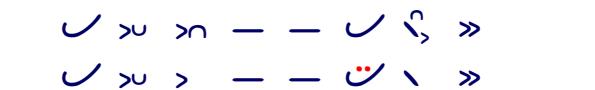
Съ\_ ми\_ ре\_ ны\_ и\_ ме се\_ ле\_ це\_ мь\_ зо\_ вон\_ та\_ хри\_ сте ко\_ же.

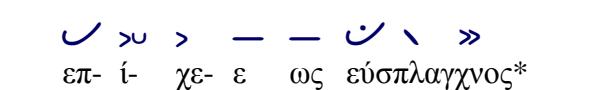
Music notation in G major with lyrics in Greek and English.

**Am** 

**G261** 

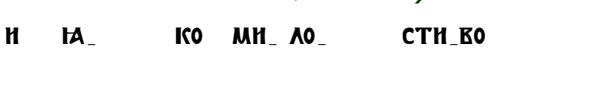


**Dk,Ott** 

**Vi,Va** 

**Sn1214** 

επ- ί- χε- ε ως εύσπλαγχνος\*

**S414** 

**S447** 

Бог\_ ат\_ и\_ я\_ ко\_ ми\_ яо\_ сти\_ во



G270

— ⌈ ⌊ ≈ — ↗ > × — ≈ > >



Am

— ⌈ ⌊ ≈ — ↗ > > ≈ > >



Dk

— ⌈ ⌊ ≈ — ↗ > > ≈ > >



Ott

— ⌈ ≈ — ↗ > × — ≈ > >

Vi

— ⌈ ≈ — ↗ > × — ≈ > >

Sn1214

— ⌈ ≈ — ↗ > — ≈ > >

Va

— ⌈ ≈ — ↗ > — ≈ > >

επ' ε- μέ τό μέ γα σου έ λε- ος.

S414

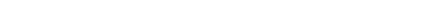
+

S447

+

ΝΑ ΜΑ ΒΕ ΛΗ ΙΚΟΥ ΙΟ ΤΒ ΟΙΟ ΜΗ ΑΟ ΣΤΑ.

## Τοίς τών εμών λογισμών

	
Am,Dk	
Ott	
Vi,Va	
	Sn1214
	Τοίς τών ε- μών λο- γι-σμών*
S411	  Ε_κο_η_ μη πο_ μη_ σαλι
	S414/47

Am Dk,Ott Vi Sn1214 Va λησταίς πε- ρι- πε-σών\* ε- συ- λή- θην ο τά- λας τόν νούν\*

S411 S414 S447

ΕΒΡΑΞ\_ ΒΟ\_ Ι\_ ΝΗ\_ ΚΤΔΙ\_ ΒΟ\_ ΠΑ\_ ΔΒ. Ω\_ ΚΡΑ\_ ΔΕ\_ ΝΗ\_ ΕΝΔΙ\_ ΧΟ

ΕΒ\_ ΡΑΞ\_ ΒΟ\_ Ι\_ ΝΗ\_ ΚΤΔΙ\_ ΒΟ\_ ΠΑ\_ ΔΟ. Ω\_ ΚΡΑ\_ ΔΕ\_ ΝΗ\_ ΕΝΔΙ\_ ΧΟ

S411 S414 S447

Ω\_ ΚΑ\_ ΙΑ\_ ΝΗ\_ ΕΝΔΙ\_ Ι\_ ΟΥ\_ ΜΟ\_ ΜΒ.

Am                                                  

Dk,Ott                                                  

G261                                                  

G262                                                  

Vi                                                  

Sn1214                                                  

Va                                                  

καί ἐν- θεν κεί- μαι γυμ-νός \* α- ρε- τών εν τῇ τού βί- ου ο- δώ

S411                                   

S414                                   

Η CE ΔΚ ΛΕ ΖΚΟΥ ΝΑ ΓΟ. ΔΟ ΕΡΟ ΔΚ ΤΕ ΛΕ Η

S447                                   

Η ΩΤ ΝΟΥ ΔΚ ΛΕ ΖΚΟΥ ΝΑ ΓΟ. ΔΟ ΕΡΟ ΔΚ ΤΕ ΛΕ Η

S411                              

S414/47                              

ΝΑ ΖΚΙ ΤΕ Η ΣΤΚΜΕ ΠΟΥ ΤΗ.

.trisem

Ott      Ott's vocalization:

Am      Am's vocalization:

Dk      Dk's vocalization:

Vi, Va      Vi, Va's vocalization:

Sn1214      Sn1214's vocalization:

I- ε- ρεύς δέ τ- δών με\* τώ μώ- λω- πι ο- δυ- νώ- με- νον,

S411      S411's vocalization:

S414      S414's vocalization:

S447      S447's vocalization:

И\_ Е\_ ρκи же ви\_ Ак\_ ко      MA      ИА\_ ВА\_ МИ\_ КО\_      АА\_ ПА.

Am      Am's vocalization:

Ott      Ott's vocalization:

G261      G261's vocalization: (Note: A yellow box highlights the 'v' symbol in the vocalization)

Dk      Dk's vocalization:

Vi, Va      Vi, Va's vocalization: (Note: A yellow box highlights the 'v' symbol in the vocalization)

Sn1214      Sn1214's vocalization:

δι- α\_ τό αν- ί\_ α- τον\* παρ-ο\_ ρών ουκ ε- πι- βλέ- πει με.

S411      S411's vocalization:

S414      S414's vocalization:

S447      S447's vocalization:

ЗА\_ НЕ\_ НЕ\_ ИС\_ ЦК\_ ЛЕ\_ НА      ПРЕ\_ ЗЕ\_ РК\_      ВА\_ НЕ\_ ВИ\_      АК\_ МА

.trisem

A musical staff with five horizontal lines. On the first line, there is a large letter 'G' on the left. To its right, there are three notes: a solid black note head followed by a hollow white note head, and another solid black note head. A vertical bar line is positioned below the third note. To the right of the bar line, there are two more notes: a solid black note head followed by a hollow white note head.

Am,Dk → ↗ >ö >n ↘ >> Ott

Vi       $\leftarrow$   $\rightarrow$   $>$   $/$   $\gg$

Va	<u>υ</u> < .. > .. > / >	Sn1214
	Λε- υι- της δέ πά- λιν, *	

S414 سے پہلے لے \ =

S447 ڈیٹھ کے ڈھنے ۷ ۱ =

**ЛЕВ ГИ ТА НИ НЪ ЖЕ ПА КЫ**

A musical score for the first section of "The Star-Spangled Banner". It consists of two staves of music. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The bottom staff begins with a bass clef and a common time signature. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, rests, and a sixteenth-note grace note. The lyrics "O'er the rampart we watch'd" are written below the notes.

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' on a five-line staff. The key signature is G major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The melody begins with a half note 'G', followed by a quarter note 'F#', an eighth note 'E', and a sixteenth note 'D'. This pattern repeats three more times. The next measure starts with a half note 'B', followed by a quarter note 'A', an eighth note 'G', and a sixteenth note 'F#'. The final measure shown starts with a half note 'E', followed by a quarter note 'D', an eighth note 'C', and a sixteenth note 'B'.

Vi      ے ڙ > > ے ے ڙ > > ۰۰ // ڻ

S411      ۲۰۰۰      ۲۰۰۰ ۰۰۰۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰

**НЕ\_ ТЕР\_ПА\_ ДОУ\_ШЕ\_ ТАК\_НЕ\_ НЫ\_ ИА\_ КО\_ АК\_**

\*G261

G262

Am,Dk

G260

G261

Vi,Va

S411

S414

S447

Ott

Sn1214

καί αυ- τός κατ-ι- δών αν- τι- παρ-ήλ- θέ μοι, \*

η το\_ ι ει\_ Δκ\_ ο

μα\_ μη\_ μο\_ η\_ Δε

Am

Dk,Ott

G260

Vi

Sn1214

Va

S411

S414

S447

η ει\_ σύ δέ ο ευ- δο- κή- σας,\* ουκ εκ Σα- μα- ρεί- ας,\*

τη\_ ιε

ελλα\_ γο\_ ι\_ βο\_ αι\_ βο. ηε\_ ω\_ τη\_ σα\_ μα\_ ρη\_ ια

Am

Dk

G260

G262

G270

Ott

Vi,Va

αλλ' εκ Μαρίας σαρκωθήναι, Χριστέ ο Θεός,\* Sn1214

S411

S414

S447

Μά ω τὰ μαριά βο πλοτιτισα χριστέ βο же.

G261      
  
  
Am      
  
  
Trin      
  
  
Ott      
  
  
  
G260      
  
  
  
Dk      
  
  
Vi      
  
  
Va      
  
  
  
  
S411      
  
  
S414      
  
  
S447      
  
  
Sn1214

## Ταίς ληστρικαίς εφόδοις

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' in G major. The first measure shows a single eighth note followed by a half note. The second measure consists of two eighth notes. The third measure contains a quarter note followed by a eighth note. The fourth measure features a half note followed by a eighth note. The fifth measure includes a quarter note followed by a eighth note. The sixth measure contains a half note followed by a eighth note. The seventh measure features a quarter note followed by a eighth note. The eighth measure includes a half note followed by a eighth note.

Am,Dk,Ott	━ ━ 〔〕 >>━	━ 〔〕 > 〔〕 — — 〔〕 > 〔〕 >	━ > 〔〕 >
Vi,Va	━ ━ 〔〕 >>	> / > > — — 〔〕 > > 〔〕 >	━ > 〔〕 >
Sn1214	━ ━ 〔〕 >>	> / > > — — 〔〕 > > 〔〕 >	━ > 〔〕 >
	Ταίς λη-στρι-καίς	εφ-ό-δοις* πε-ρι-πε-σού-σα ψυ-χή μου,	
S411	Σ ━ 〔〕 > >	━ > = 〔〕 > > > =	
S414	Σ > > >	━ > = 〔〕 > > > =	
S447	Σ ━ 〔〕 > >	━ > = 〔〕 > > > =	
	Ε̄ ΡΑΞ_ΒΟ_Η_ ΝΗ_ΥΕ_ ΣΙΚΛ_	ΙΑ πογ_ΤΗ. Ε̄ ΠΑ_ ΔΟ_ ΣΗ_ ΔΟΥ_ ΣΕ_ ΜΟ_ ΙΑ.	

A musical score for a single instrument, likely a recorder or flute, featuring a single staff with a key signature of G major. The music consists of a series of notes and rests, primarily eighth and sixteenth notes, with some longer sustained notes. The piece begins with a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes and sixteenth note pairs. It includes several rests, notably a long one at the end of the first measure and another at the beginning of the second measure. The rhythm is varied, with some measures having a steady eighth-note feel and others more complex patterns.

A musical staff in G major with a common time signature. It consists of two measures. The first measure begins with a quarter note followed by a eighth note, a sixteenth note, a sixteenth note, a eighth note, a sixteenth note, a sixteenth note, a eighth note, and a sixteenth note. The second measure begins with a eighth note, a sixteenth note, a eighth note, a sixteenth note, a eighth note, a sixteenth note, a eighth note, and a sixteenth note.

Am,Dk	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
Trin	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
Ott	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
Vi	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
Va	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
Sn1214	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
	δεινώς τετραυμά-	τι-	σαι*	εξ οικείων πταισμάτων*		
S411	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
S414	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
S447	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן	לְלָבָן
	χακού	חא-בֵּן-הַנָּה	הַנָּה	סִ. חַ	קוֹסְבָּוֹן	חוֹפְרַחְשֶׁנָּהָן



Am      Ott      Dk      Vi,Va

Ελ- πίς α- πηλ-πι-σμέ-νων\*

S411      S414      S447

ΟΙ\_ ΠΟ\_ ΒΑ\_ ΝΗ\_ Ε ΝΕΝΑ\_ΥΑ\_ Ε\_ ΜΗ\_ Η\_ Μδ. ΖΗ\_ ΒΟ\_ ΤΕ      ΝΕ\_ ΝΑ\_ ΔΚ\_ ΙΟ\_ ΨΕ\_ ΜΟ\_ ΣΑ.

Am,Dk,Ott      G262      Vi      Sn1214      Va

Σω- τήρ α- νά-στη-σον καί σώ- σόν με.

S411      S447

ΣΠΑ\_ΣΕ ΒΟ\_ ΣΤΑ\_ ΝΗ\_ Η\_ ΣΠΑ\_ ΣΗ\_ ΝΗΙ.

S414

**Αυτεξουσίως εξεδύθην**

Am,Dk	— — ፳ የ.. — — — —	Ott
G261	— — ፳ የ.. — — — —	
Vi	— — ፳ >.. — — — —	
Va	— — ፳ >.. — — — —	Sn1214
	Ant-e- ξou- σí- ως*	* in Trin
S411	፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳	
S447	፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳	
S414	፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳ ፳	
	<b>CA MO BΛΛ A CTENΩ</b>	
	<b>CΛ BΛE ICO XO CA.</b>	

Am Ott Dk Trin Vi Sn1214 Va

τή πρώ- τη μου πα- ρα- βά- σει\*τών α- βε- τών τήν ευ- πρέ- πει- αν,\*

S411 S447  
S414

Περ\_βά\_η\_ μά\_ σκο\_η\_ μά\_ πρε\_ στογ\_ πλε\_ η\_ ε\_ με

S411 S447 S414

Δο\_ δρο\_ Δκ\_ τε\_ λε\_ η\_ η\_ ιχο\_ Βλα\_ γο\_ Λκ\_ πι\_ ι.

trisem.

A musical staff in G major with a common time signature. It consists of four measures. The first measure starts with a quarter note followed by a eighth note. The second measure contains a sixteenth note followed by a eighth note. The third measure has a quarter note followed by a eighth note. The fourth measure features a eighth note followed by a sixteenth note.

Am,Dk	↙ 蹢.. — ⚡  ↘  ↗  ↘  ↗  ↗	↙  ↗
G265	↙ 蹢.. — ⚡  ↘  ↗  ↘  ↗  ↗	↙  ↗
Ott	↙ 蹢.. — ⚡  ↘  ↗  ↘  ↗  ↗	↙  ↗
Vi,Va	↙ >.. — ⚡  ↘  ↗  ↘  ↗  ↗	↙  ↗
Sn1214	↙ >.. ↘ ⚡  ↘  ↘  ↘  ↗  ↗	↙  ↗
	ημ- φι- α- σά-μην δέ ταύ-την αύ-	θις*
S411	ሁ ՞ ւ ւ	ሁ ւ
S447	՞ ՞ ւ ւ	՞ ՞ ւ
S414	ሁ ՞ ւ ւ	ሁ ՞ ւ
	ወደ ላይ ክፍ ጂዴ	ዘይ ላይ ክፍ

trisem

A musical staff in G major with a common time signature. It consists of ten measures. The notes include quarter notes, eighth notes, sixteenth notes, and eighth rests. The first measure starts with a quarter note. Measures 2 through 5 show a repeating pattern of eighth notes and sixteenth notes. Measures 6 through 9 show a repeating pattern of eighth rests and eighth notes. The tenth measure ends with a final eighth note.

	G								
Am	—	—	—	—	—	—			
Dk,Ott	—	—	—	—	—	—			
Vi	—	—	—	>	>	>			
Sn1214	—	—	—	>	>	>			
Va	—	—	—	>	—	>			
	καὶ λη-στρι-κώς		ο-	δο-	πα-	τη-	θέν-	τα,*	
S411	—	—	—	—	—	—	—	—	
S447	—	—	—	—	—	—	—	—	
S414	—	—	—	—	—	—	—	—	
	И	Бъ	РАЗ-БО-	И-	НИ	КИ	Бъ	ПА-ДО-	ША.

Am,G260      G261

Dk

Ott

Vi,Sn1214

Va

αλ- λά τή παν-αλ- κεί σου δυ- να-στεί-α\* πε- ρι- ποι-η- σά- με- νός με, \*

S411

S447

S414

ΝΑ ΒΕΕ ΜΟ ΓΟΥΨΕ ΙΟ ΣΗ ΛΟ ΙΟ ΤΒΟ Ε ΙΟ ΟΥ ΣΤΡΟ Η ΚΟ ΜΑ.

G270

Am,Ott

Dk

Trin

G265

Vi

Sn1214

Va

αν- τι- λή- ψε- ως η- ξί- ω- σας Πο- λυ- έ- λε- ε.

S411

S414

S447

Η ΖΑΣΤΟΥΠΛΕ ΝΗ ΙΑ ΣΠΟ ΔΟ ΕΗ ΜΟ ΗΟ ΓΟ ΜΗ ΛΟ ΣΤΗ ΒΕ.

Ο μετά ληστών εν Σταυρώ

G265



Am,Ott

Dk

G270

Vi,Va

Sn1214

**O** με- τά λη- στών\*

S411

S414

S447

Съ РАЗ\_БО\_ И\_ НИ\_ КО\_ МА

Am,Dk,Ott

Trin

G270

Vi,Va

εν τώ Σταυρώ παγείς Χριστέ ο Θεός,\*

S411

S414

S447

ИА КРЕ\_СТ\_А ПРИ\_ГЕОЖ\_ДЕ\_ ИА ХРИ\_СТЕ\_ БО\_ ЖЕ.

Musical notation for various instruments and voices. The notation consists of two staves for each instrument/voice, with the top staff showing a melody and the bottom staff providing harmonic support. The instruments listed are Trin, Ott, Am, Dk, Vi, Sn1214, Va, S411, S414, and S447. The vocal parts include καί τώ μώ-, λω- πί σου\* τήν αν-θρω- πί- νην φύ-σιν ι- α- σά- με- νος\* and ΤΕΩ\_Ε\_ ΙΟ. ΥΕ\_ ΛΟΕΤΑΥΕΣΙΚΟΕ\_ Ε\_ ΣΤΕ\_ΣΤΕΩ ΗΣ\_ ΖΕ\_ ΛΔ\_ ΕΟ.

trisem.

Am Dk

Ott G260 Vi Sn1214 Va

S411 S414 S447

καί τής α-ρε-τής υπ' αυ-τών εκ-δυ-θέν-τα, \*

Η ΔΟ\_ ΕΡΩΔΚ\_ ΤΕ\_ ΛΕ\_ Η Ω\_ ΤΑ\_ ΝΗ\_ ΧΟ ΣΛ\_ ΒΛΕ\_ ΥΕ\_ ΝΑ.

G260

G261

Am Dk

Ott Vi, Va

καί χα-λε-πώς τραυ-μα-τι-σθέν-τα, \*

S411 S414 S447

Η ΖΟ\_ ΑΚ\_ ΟΨ\_ ΙΑΖ\_ ΒΕ\_ ΝΑ.

trisem// /.



G270 >u, > — — ↗> ↗> ↗> ↗>

G261 ↗> ↗> — — ↗> >u >.. ↗> >n

Am,Dk >u, > — — ↗> >u, >.. ↗>

G265 >u, > — — ↗> ↗> ↗> ↗>

Ott >u, > — — ↗> >u >g ↗> ↗>

Vi >u > — .. ↗> .. >.. ↗> Sn1214

Va >u > — .. ↗> .. >.. ↗>

πα- ρά μη- δε- νός δέ τών ο- σί- ων,

S411 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

S414 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

S447 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

ΝΗ ω\_ ΤΔ ε\_ ΔΗ\_ ΝΑΑΓΟ όκε πρεπο\_ ΔΟ\_ ΒΕ\_ ΝΔΙ\_ Η\_ χο



G270 — ↗> ↗> — ↗> ↗> ↗>



Dk,Ott ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

Am ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

Trin ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

Vi,Va ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

Sn1214 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>  
ι- α- θή- ναι δυ- νά- με- νον. \*

S411 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

S414 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

S447 ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗> ↗>

ογ\_ ΕΡΑ\_ ΥΕ\_ ΕΑ\_ ΤΗ\_ ΣΑ\_ ΕΩ\_ ΜΟ\_ ΓΟ\_ ΣΑ.

Am

Dk,Ott

Vi

Sn1214

Va

η- μί- θνη- τος γάρ ει- μι,\* βρα-χύ- τα- τον έ- χων ζω- ής λεί- ψα- vov\*

S411

S414

S447

ε\_ Ακ\_ жи\_ ко\_ же\_ ε\_ смъ\_ хоу\_ до\_ и\_ мк\_ я. жи\_ ко\_ те\_ но\_ ε\_ тк\_ я.

G262

The image shows two staves of musical notation. The top staff begins with a 'G' in blue, followed by a dotted quarter note, a dotted eighth note, a whole note with a blue oval, another dotted quarter note, a dotted eighth note, and a half note. The bottom staff begins with a 'G' in blue, followed by a dotted quarter note, a dotted eighth note, a whole note with a blue oval, a dotted quarter note, a dotted eighth note, and a half note. Below each staff are lyrics in Hangeul: the first staff has 'ㄷ ㅡ ㄹ' and the second staff has 'ㅌ >ö >n <u'.

Musical score for G260:

Key: G Major

Tempo: 120 BPM

Notes: The first measure shows a whole note followed by a dotted half note. The second measure shows a whole note followed by a dotted half note. The third measure shows a whole note followed by a dotted half note.

G262

G260

Am,Dk

Ott

Trin

Vi

Sn1214

Va

τόν καί νε-κροίς ζω-ήν παρ-έ-

S411

S414

S447

и же и мэр ткыи и мъ жи ко тъ по да то ша.

Αλ- λά κα- τά- δη- σόν μου τά τραύ-μα- τα, \* τήν σήν \*

НЧ ОБ А ЖИ МИ СТРОГЛЫ. ТВО\_Ю

Am      ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘ >

Dk      ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘ >

Trin     ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘ >

G265    ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘ >

Ott      ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘ >

Vi       ˘ ˘ ˘ > — > ˘ > ˘

Sn1214   ˘ — ˘ > ˘ > ˘ > —

Va       ˘ ˘ ˘ > ˘ > ˘ > ˘

ε- πι- στά-ξας μοι χρη-στό- τη- τα\*

S411     ˘: ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ +

S414     ˘: ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ +

S447     ˘: ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =u ˘ ˘ +

БОГ АИ НА ВЪ МИ      БЛАГО СТЪ. Е АИ НЕ ҮЕ АО ВѢ КО АЮ ҮЕ ҮЕ.